3-4-1998

March 4th 1998

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/202

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Valles, Councilmembers sworn-in in San Bernardino

Valles, above, being sworn in by City Clerk Rachel Clark as Mayor of San Bernardino on March 2, and becoming the first Latina in the United States to become a mayor of a city of 100,000 and over population.

"Together We Can," with this theme, newly-elected Mayor Judith Valles, with sworn in by City Clerk Rachel Clark, began a new era in the uplifting of the City of San Bernardino to "new height", with a crowded and emotional city hall audience giving the new mayor standing ovations and encouragement.

After a hard-fought election campaign against Tim Prince, in which charges and countercharges were exchanged between candidates, Valles was victorious in one of the biggest landslide election results in recent city's history: 61.9 percent, reflecting the voters confidence in the newly-sworn mayor's education background, administrative experience and ability to project a new vision for the citizens of San Bernardino.

Mayor Valles introduce her family, including daughters and son, brothers and sisters, aunts, uncles, nephews and nieces. "I would also like to introduce my husband, Harry Smith. I think every one knows Harry," she said humorously, as the audience roared in laughter.

Valles was sued due to a claim that she used an illegal name to run in the campaign, in which she won the suit.

Valles also introduced her "extended" family, the city's department heads and elected officials.

"I feel a change," Valles said, as she Continued on page 2

Esther Estrada being sworn in by Rachel Clark as Councilperson of the First Ward in San Bernardino. Estrada will have been elected councilperson for the fourth time, representing her ward.

Latino imPACt plans Valles Victory Celebration set for March 27

Latino imPACt has planned a Victory Celebration Reception and Dance for Mayor Judy Valles, who was sworn in on Monday, March 2, to succeed former Mayor Tom Minor.

The Reception will be held at the Gents Building, 1462 Art Townsend Drive, San Bernardino (Norton) on March 27, 1998, with no-host at 6:30 and program at 7:30. Tickets are $35 per person or $280 per table.

Martin Valdez, president of Latino imPACt, stated that Mayor Valles fought a hard political campaign which required large fund expenditures. "Due to the intensity of the campaign and importance of electing Mayor Valles to office, the campaign committee had to expend large sums of money to ensure that the campaign was successful. The post-election requires that campaign expenditures be diminished. Our political action committee has planned a victory party and fund-raising effort on behalf of Mayor Valles. Our expectation is that the total community will support Mayor Valles in eliminating the campaign debt."

Continued on page 6

Inland Empire Hispanic Chamber 42nd Annual Installation Dinner Set for March 14

The Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce (IEHCC), the oldest Hispanic business organization in the State of California, announced its 42nd Annual Installation Dinner and Awards Ceremony to be held at the San Bernardino Hilton, 285 E. Hospitality Lane, San Bernardino, on Saturday, March 14, 1998, starting with no-host at 6:30 PM.

"Our theme for this year is "Awakening Our Economic Consciousness", said David Muñoz, president-elect. "The chamber and its members have to be fully alert at all time to invigorate our economic and our own business ventures. This will be our focus for the forthcoming year," he said.

Keynote speaker for the event is Hector V. Barreto, Jr., the newly elected Chairman of the Board of the Latin Business Association, Los Angeles (see profile on Barreto).

As has been the tradition, the IEHCC will honor the following individuals and businesses/agencies for 1998: Latino of the Year Award-Maurice Calderon, Senior Vice President, Arrowhead Credit Union; Latina of the Year Award-Marie Alonzo, Director, County of San Bernardino, Facilities Management Department and Chair of the

Continued on page 3 See article on Barreto, page 3
Mayor Valles, sworn-in from page 1

address the audience, eager to hear every word she spoke. "Change is coming to the city, I can feel it. Together we can unite, all of us, in proud of what our city represents.

Esther Estrada, fourth-time elected to the First Ward replacing first-term ber of years. "The new team will not make deals in bars," she said, as the audience roar with laughter and ap­ plauded her statements.

Valles was born, educated and rose through the educational ranks as teacher, college professor and administrator at San Bernardino Valley College. She retired from the San Bernardino Community College District after a distin­ guished 25 year career as educator and administrator.

Valles continue her career as presi­ dent of Golden West College, being the first Latina to become a college presi­ dent in the State of California. She became interim president of Oxnard College, and simultaneously was pointed to the Board of Trustee at San Bernardino Community College Dis­ trict.

Valles has a national and interna­ tional reputation as an education con­ sultant and representative of the gov­ ernment abroad. She has received nu­ merous awards, resolutions and certifi­ cates of recognition from government, educational institutions and organiza­ tions.

When sworn in as mayor, Valles will be the first Latina mayor in the United States in a city of 100,000 and over population, according to the Na­ tional Association of Latino Elected and Appointed Officials!

This exposure and unique education and experience will be a tremendous asset to the city and county, and she will be sought after by many officials and civic groups, according to Latino leaders.

In the final moments of the inaug­ ural swearing-in ceremony at city hall, Edie Renella, Valles’ daughter, sang an emotional rendition of “Wind Beneath My Wings”, the new mayor’s favorite song, which had the entire city hall audience with tears in their eyes.

TO WHOM IT MAY CONCERN: I am writing this letter on behalf of the Galvan family, who recently experienced a tragic accident that took the lives of my aunt and uncle and two of my cousins, on February 14, 1998.

Three of my cousins survived the acci­ dent, Gerardo, who is 18, Maria, 16, and Elena 12, who are faced with law­ suits, bills, burial arrangements and possible separation. In their words, they would like to stay together as a family, however, they are being pulled apart by the system.

Although they were a hard working family, they had very few resources and no plans for burial arrangements. Therefore, I am asking for assistance from community organizations.

Currently, the children would like to stay together until guardianship issues are arranged. Their true wish is to be together as a family. As family, we are all reaching out to help the children, especially since my 12 year old cousin is still hospitalized, (editor’s note-at released from the hospital).

This accident has devastated the fam­ ily. Although we all are contributing, it is still not enough in this day and age. We are seeking any financial assistance you may be able to provide the family. If any questions, feel free to call me at (909) 369-3933. An account has been established with American Savings Bank, but donations should be sent to the address listed below.

If you can help please make checks payable to: The Galvan Family trust, 2031 12th Street, Riverside, CA 92507.

Sincerely, Raquel Mendora
C/O of the Galvan Family

BARTER EXCHANGE

(Additional Business through Bartering)

Why lay out your hard earned cash for your business expenses when you can be bartering and paying for them with the additional business we send you?

Conservate your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal, family needs and expenses.

When you pay $200 cash outlay for your business expenses, you can barter for those expenses with Barter members for your business, personal, family needs and expenses. If you could conserve that hard earned cash and pay for those ongoing expenses with the business/credits you have earned and accumulated, Additional business paid for through bartering.

Using your WHOLESALE, buying power, your cost (barter credits equivalent to cash dollars) you are purchasing at the regular price, however actual cost of delivery is at your WHOLESALE COST! PLUS YOU STILL HAVE THAT $200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET. How doesn’t that sound great? INTERESTED?

13 YEARS IN BUSINESS

Ask for Joseph, Julie, Maryann, or Tony

Families in Need

Wednesday, March 4, 1998

Inland Empire Hispanic News

AN APPEAL FOR THE SEVEN ORPHANED ROMERO CHILDREN

(8-MONTH OLD STILL HOSPITALIZED)

The Galvan Family Trust Needs Your Help

TO WHOM IT MAY CONCERN: I am writing this letter on behalf of the Galvan family, who recently experienced a tragic accident that took the lives of my uncle and uncle and two of my cousins, on February 14, 1998.

Three of my cousins survived the acci­ dent, Gerardo, who is 18, Maria, 16, and Elena 12, who are faced with law­ suits, bills, burial arrangements and possible separation. In their words, they would like to stay together as a family, however, they are being pulled apart by the system.

Although they were a hard working family, they had very few resources and no plans for burial arrangements. Therefore, I am asking for assistance from community organizations.

Currently, the children would like to stay together until guardianship issues are arranged. Their true wish is to be together as a family. As family, we are all reaching out to help the children, especially since my 12 year old cousin is still hospitalized, (editor’s note-at released from the hospital).

This accident has devastated the fam­ ily. Although we all are contributing, it is still not enough in this day and age. We are seeking any financial assistance you may be able to provide the family. If any questions, feel free to call me at (909) 369-3933. An account has been established with American Savings Bank, but donations should be sent to the address listed below.

If you can help please make checks payable to: The Galvan Family trust, 2031 12th Street, Riverside, CA 92507.

Sincerely, Raquel Mendora
C/O of the Galvan Family

COST). PLUS YOU STILL HAVE THAT $200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET. Now doesn’t that sound great? INTERESTED?

Additional Business through Bartering

Using your WHOLESALE, buying power, your cost (barter credits equivalent to cash dollars) you are purchasing at the regular price, however actual cost of delivery is at your WHOLESALE COST! PLUS YOU STILL HAVE THAT $200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET. How doesn’t that sound great? INTERESTED?
I.E. Hispanic Chamber Installation - from p. 1

the Arrowhead Credit Union; Business of the Year Award-Redlands Federal Bank; Distinguished Service Award—San Manuel Indian Bingo; Government Service Award-Assemblyman Joe Baca; and Education Service Award—Dr. Steven Mintz, Cal-State, San Bernardino.

Special entertainment for the evening will be the Ballet Folklorico INTT Internacional of Peru.

Tickets will be $40 per person or $400 per table. For reservations, mail check to Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce, 255 N. "D" Street, Ste. 217, San Bernardino, CA 92401 or call (909) 888-2188.

L.B.A. President to speak at Annual Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce Installation Dinner

Angeles business sector. Barreto started the employee-oriented service in 1986 after identifying a tremendous need and lack of financial services to an important segment of the population.

Barreto is recognized as always being at the helm of opportunities and projects that not only serve and strengthen Hispanic business, but the community as a whole as well.

Currently, Barreto Insurance and Financial Services is one of the premier insurance and retirement planning firms in Los Angeles.

Actively involved in this community, barreto is on the Board of Directors of TELECU Industries, East Los Angeles YMCA, United Way, American Red Cross, U.S. Hispanic Chamber of Commerce, California Hispanic Chamber of Commerce and the Leadership southern California.

Barreto has been honored by the California State Senate, California Legislative Assembly, County of Los Angeles, Los Angeles Mayor's Office, City of Los Angeles and the American Red Cross.

Barreto and his wife, Robin, reside in Glendale.

A Letter of Thanks from Jerry Eaves

To the Inland Empire Hispanic News:

I wish to thank the many people and organizations who made the second Annual Child Safety Fair such an outstanding success, hosted by the San Bernardino Boys and Girls Club on February 21, 1998.

The month of February is National Child Passenger Safety Month and Black History Month, and in recognition of these two important events, I wanted to make this Child Safety Fair a very special day for all children.

I wish to thank the following organizations for their sponsorship and generous support: the Inland Empire Health Plan, Norcal-San Bernardino, American Medical Response, Gents Organization, Helen Siedel and Stephanie White-Soto, Job Corps, East Rialto Kiwanis Club, Adopt-A-Bike Computer and Youth Golf Academy, San Manuel Band of Mission Indians, Kiwanis Club of Greater San Bernardino, San Bernardino County Medical Center, Emergency Nurses Association, Master Lock Gun Safety Program.

San Bernardino Public Health Department, People's Choice Foundation, Loma Linda University Children's Hospital, Inland Empire Drowning Prevention Network, California Highway Patrol, San Bernardino Police Department, First Chance, Healthy Start, County Children's Network, Teen Pregnancy Prevention Program, Riverside County Office of Education, County Facilities Management, KFIRG, Firefighters Local 935, Captain Don and Mrs. Easton, State Compensation Insurance Fund and Kid's Town, USA.

Again, my sincere thanks to the sponsors, Councilwoman Betty Anderson and all the volunteers who spent their Saturday helping children.

Sincerely,
Jerry Eaves, Fifth District Supervisor Chairman of Board of Supervisors.
Hispanic Owned Newspapers Meet With Congressional Caucus

Top leaders of the National federation of Hispanic Owned Newspapers (NFHON), with other leaders of regional Hispanic newspaper associations, recently met with the Hispanic Congressional Caucus and their staff to discuss issues of concern to Latino publishers and Latino elected officials in Washington, D.C.

Other associations in attendance were the California Hispanic Publishers Association, Hispanic Media Council and the Midwest Hispanic Publishers Media. The luncheon was hosted by NFHON.

Keynote speaker Congresswoman Loretta Sanchez, D-Garden Grove, stated that she recognized the vital role that community newspapers play in providing access to information, and stressed the importance of preserving and supporting Latino owned newspapers, a publishing sector that has for decades been at the service of communities.

Sanchez also focused on the growing Latino market and the danger posed to community newspapers and the voice they represent, by large English language newspapers chains that are trying to take over the Hispanic market via publication of Spanish language supplements.

While community newspapers are viewed as being part of the fabric of the communities they serve, large corporate newspapers with Spanish language versions are viewed as being mostly interested in financial gain from the growing lucrative Hispanic market. For these reasons, Sanchez emphasized the need to be supportive of the grassroots press.

Congresswoman Lucille Roybal-Allard, D-Los Angeles, spoke about the problems faced by immigrants from Latin America that come through the southern border of the U.S. She blames the Republican initiatives for the plight of immigrants.

NFHON will hold its 6th annual convention in Washington during Heritage Month later this year.

The Sociedad Progresista Mexicana, Lodge #60, (Mexican Progressive Society) of Fontana is inviting the public to their Anniversary Dinner/Dance Fund-raiser on Sunday, March 15, 1998, at the Sons of Italy Lodge, 9420 Sierra Ave., Fontana.

Dinner at 1:00 P.M. and dancing from 3:00 P.M. to the music of the Latin Society.

Donation is $4 for dinner and $10 for the dance. Proceeds from the event will be for the scholarship fund. Two scholarships are awarded each year to high school students. For information on the event, call Nick Hernandez at (909) 822-3265.

Crafton Hills College has added two counselors to its staff, (front left to right), Frances Ray White and John E. Gist. Other counselors (back row, left to right) Gloria Molina, Judi Harrington, Marco Cota, CHC coordinator of guidance services and matriculation, and Letitia Neal.
1st Community Oriented Policing Interaction Forum

The Riverside Police Department and the Law Enforcement Policy Advisory Committee for the Human Relations Commission, are inviting residents of Riverside to the First Community Oriented Policing Interactive Forum, to be held on March 11, 1998, at the Adult Education Center Auditorium, 6735 Magnolia Av., Riverside.

The forum will provide the opportunity for the community to participate in an open exchange of information with the Riverside Police Department and its policy makers and meet the newly appointed Chief of Police Gerald Carroll.

The goal of the forum, according to its sponsors, is to identify, educate, empower community police partners.

Bereavement Support Group

Recently bereaved persons are invited to attend the next series of bereavement support group meetings conducted by the St. Bernardine Medical Center Hospice. Titled Regaining Peace, the weekly sessions are held on Saturday mornings from 9:00 to 11:30 a.m. The series will begin March 7 and conclude May 2; a total of eight meetings (there is no meeting March 21).

The goal of the course is to enable participants to overcome the trauma of their losses by guiding them through the various stages of the grief process.

There is a $15 fee for the course. For more information or to enroll, contact the St. Bernardine Hospice at 883-8711, extension 3465.

 Volunteers Needed

Volunteers needed to help make a difference. Youth Justice Center is looking for adult male volunteers to mentor at-risk teens in the San Bernardino County’s Youth Justice Center, 1494 E. Art Young Men as Fathers” program. This program is designed to enhance the interaction of police procedure, a canine demonstration on apprehending a suspect, police computer operations and an explanation of Megan’s Law, among other items on the agenda. On March 25, the public is also invited to a forum with an identical agenda at La Sierra Community Center, 5215 La Sierra Av., at 6:00 PM.

For further information and seating reservations, call Javier Rosales at (909) 783-5709.

Last Chance to Help Cancer Research Fund-raise

Spring daffodils become flowers of hope for many like Deborah, Fabiana, and Joe. They are among the thousands of California cancer patients, who are now fighting and surviving, thanks to programs funded by the American Cancer Society’s Daffodil Days.

Sales take place February 1st through the first week of March, through volunteers in business offices throughout California. A bouquet of 10 daffodils is only $1. And 74 cents of every dollar we raise goes directly to cancer research, education and patient services. Without your help, the American Cancer Society cannot continue to fund important programs.

To learn more, contact your American Cancer Society office or call 1-800-ACS-2345.
The mayoral election results gave Valles a 61.9 voter support, indicative of the overwhelming acceptance of the highly respected former educator to lead the city to new directions.

The election results also returned Esther Estrada to represent the First Ward over Eddie Negrete, giving the mayor and city council new leadership leeway to chart courses to resurrect the city from its previous economic slump.

The Latino Impact was initially organized by Dr. Armando Navarro in the late eighties. Thereafter, the political action committee became dormant for a number of years. Within the last three years, politically active persons have made an effort to restructure the group and train the political leadership to analyze critical issues facing the community.

The group has also organized candidate forums in different electoral races throughout the county. In those same races, they have endorsed and supported candidates for various local, state, and federal offices.

Persons wishing further information regarding the Valles Reception may call at (909) 381-6259 or (909) 882-7313.

Educational Opportunity Program
For students that are needing assistance in beginning their education at Cal State, San Bernardino, the Educational Opportunity Program can help.

As an admissions and support service program, EOP will offer students assistance with admission and academic and financial concerns. Students must meet specific income guidelines and demonstrate the potential to obtain a baccalaureate degree to be eligible.

For more information call the EOP office at (909) 880-5842 between the hours of 8 a.m. and 5 p.m.

Home Repair Grants for Senior Citizens/Disabled Homeowners
The County of San Bernardino, Department of Economic and Community Development, currently offers a grant Program for home owners who are at least 60 years of age or disabled.

This program provides a free service of labor and materials for minor home repairs, weatherization and insulation.

To qualify for the Senior Home Repair Program, the applicant must be a resident homeowner for at least 12 months and have a gross annual income of not more than $26,050 for a one person household and $29,750 for a two person household, $33,500 for a three person household and $37,200 for a four person household.

Mobility homeowners are also eligible for this grant. Previous program participants are ineligible.

This program is offered throughout the county except for property located within the city limits of Apple Valley, Chino, Fontana, Hesperia, Ontario, Rancho Cucamonga, Rialto, San Bernardino, Upland and Victorville. Applicants who live in the surrounding unincorporated portion of these cities continue to be eligible. For information regarding programs in non participating areas, please contact the respective city.

For applications, telephone (909) 388-0090 or write to the Department of Economic and Community Development, 290 N. "D" Street, San Bernardino, CA 92410-0040. Applications are also available at various county offices and senior centers. Due to limited funds, applications will be prioritized in order of receipt of completed paperwork.

Get Your GED
SHU Business and Education Institute, located in Colton and Redlands, California are currently admitting students wishing to obtain their High School Diploma, GED, Citizenship, ESL, vocational training in Computer Operations, Child Care Operations, Secretarial Sciences Occupations, Small Business Development and Construction Technology. A fully licensed, low cost Child Development Center is available for SHUBEI students and a community at large. Call either location for an appointment for these FREE courses. Colton (909) 824-5350, Redlands (909) 798-4033. All courses are approved and accredited by the State Department of Education, BPPE, and Job Training Partnership Act.

Spring Applications Accepted
College bound students can still get admitted at Cal State, San Bernardino for spring quarter classes, which begin March 30.

"We find students who think that because they didn't apply in time for fall they missed the boat," states Heidi Lockhart, outreach coordinator, adding that both undergraduate and graduate students can apply for spring admission.

Day and evening classes are available. "Many of our students are working adults, so the university schedules classes to fit the needs of the nontraditional student."

A full class schedule costs less than $700 per quarter, Lockhart says, noting that state university fees make Cal State the least expensive university in the Inland Empire.

Prospective students should schedule a counseling appointment to determine their eligibility for admission or request application materials through the Outreach Office at (909) 880-5188.

Stay in School, Graduate
SAVE A LIFE - DON'T DRINK AND DRIVE

In the Dark in Spanish
A Spanish language guide to In The Dark, the special exhibit at the San Bernardino County Museum, is available without cost for all visitors to the exhibit.

The guide summarizes the text that accompanies the interactive displays, large scale dioramas, and text panels. One side is printed in Spanish; the reverse is in English. The translation was provided by Kathryn Reynolds of the Museum's Education Section.

"We started offering Spanish translations for special exhibits about five years ago," explained Jennifer Reynolds, Public Relations Coordinating for the Museum. "At first, we offered Spanish only translations, and we had a lot of requests from Spanish speaking visitors who'd like to have a guide they could take home. Because of these requests, we started printing exhibit guides in both English and Spanish. This really enhances the educational aspects of the exhibit, since learning takes place best when visitors discuss what they are seeing together."

Kathryn Reynolds learned Spanish at the University of California, Santa Cruz. She is working with the Museum's Education Section while awaiting a two year assignment to Honduras with the Peace Corps this summer.

In The Dark, a nationally-touring exhibit from the Cincinnati Museum Center, explore show animals, plants, and humans relate to dark environments: at night, in caves, under the water, and underground. It runs in the Special Exhibits Hall through May 10.

The San Bernardino County Museum is at the California Street exit from Interstate 10 in Redlands. It is open Tuesdays through Sundays from 9 a.m. to 5 p.m. Admission is $6 (adult), $5 (senior and student) and $4 (child 5-12). Children under 5 and Museum members are admitted free. Parking is free, and the facility is handicapped accessible. For more information, call the Museum at (909) 307-2669 or, toll-free, 1-888-BIRD EGG.

The County of San Bernardino County Department of Economic and Community Development 1997-98 Consolidated Plan - Substantial Amendment

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino will, at their regular meeting scheduled for TUESDAY, MARCH 31, 1998, AT 10:00 A.M. IN THE CARRINGTON BUILDING, 385 NORTH ARROWHEAD AVENUE, SAN BERNARDINO, CA, consider the following proposed substantial amendment to the CDBG portion of the 1997-98 Consolidated Plan and will consider citizen comments regarding this amendment.

Reprogram up to $20,000 to a new project for repairing the roof and walls of the community center at Covington Park in Morongo Valley.

CONSOLIDATED PLAN
Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent, suitable housing, suitable living environments and expanded economic opportunities; principally for the low- and moderate-income persons. In 1996, the County qualified to receive these funds over a three year period from the Community Development Block Grant (CDBG) program, the Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnership Agency (HOMES) programs.

The funds are for eligible projects in the unincorporated communities and 14 participating cities. These cities are Adelanto, Barstow, Bear, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Yucaipa, and the Town of Yoece Valley. For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consortium."

To receive the 1997-98 CDBG, ESG, and HOME grant funds, the County prepared a consolidated grant applications called the "Consolidated Plan." On April 15, 1997, the County of San Bernardino Board of Supervisors approved a proposed Consolidated Plan. Upon completion of the public review period and after all comments were received and considered, a final Consolidated Plan was prepared. The final Consolidated Plan was submitted to HUD on June 6, 1997 for funding approval.

PUBLIC COMMENT
For a period of thirty (30) days beginning on February 24, 1998 and ending on March 25, 1998, the public is invited to submit written comments on this proposed substantial amendment.

Comments received after 5:00 p.m. March 25, 1998 cannot be considered in the preparation of the amended 1997-98 Consolidated Plan. Send comments to the County Department of Economic and Community Development at the address shown below.

For those individuals wishing to express their views on this substantial amendment may be present and be heard at the Board of Supervisors meeting or may, prior to the time of the meeting, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0530.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the meeting described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the meeting.

Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral comments regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

San Bernardino County Department of Economic and Community Development 290 North "D" Street, Sixth Floor San Bernardino, CA 92410-0040 Attn: Program and Compliance Section or call (909) 388-0599
Opportunities
Inland Empire Hispanic News

Senior Public Information Specialist
Environmental Justice Program
AQMD (Diamond Bar, CA)

As information liaison, plan and coordinate events involving community/business representatives; prepare and deliver presentations; report on activities. Requires: Four years experience conducting research; writing/editing publications and preparing/making presentations. (Relevant degree may substitute for up to two years of experience.) Knowledge of environmental justice, air quality issues, and clean air technologies and proficiency in word processing/spreadsheets are desirable. AQMD application from required. Positions open until filled.

Apply by March 20, 1998, to be assured of consideration. For details or an application package, access the AQMD Web Page at http://www.aqmd.gov, or call (909) 396-2800.

An EEO Employer

San Bernardino County Client Board Member Vacancy
Inland Counties Legal Services, Inc.

"Eligible Client" - income-eligible per federal poverty guidelines. Must be a resident of San Bernardino County, nominated by a client or neighbor- hood association or organization and able to attend monthly board meetings. Client board member training to be provided. Transportation costs to meet­ ings reimbursed. Submit nomination letter to: Joseph E. Cohen, Esq., Board Chairman, Inland Counties Legal Services, Inc., 1120 Palmyrita Ave., Suite 210, Riverside, CA 92507. For information, call Margie Chavez, Senior Administrative Assistant: 909-683-5841 ext. 432.

NUTRITION CENTER CHEF
$39,706.20 to $48,263.04/yr.

High school graduate. Two yrs. paid exper. supervising employees in commercial/institutional food prep, and service work. Certified Chef by the American Culinary Assoc. COPIES OF DIPLOMA/CERTIFICATES MUST BE SUBMITTED WITH A DISTRICT APPLICATION. Apply in person at San Bernardino City School, 1535 W. Highland Ave., San Bdo., by 4:00 pm Mar 27, 1998.

AAEOE/EOHDCPD

SYSTEMS ANALYST
$58,383 - $72,282

South Coast AQMD (Diamond Bar, CA). Evaluate systems require­ ments in scientific, technical, and business applications, and design logical, economical, and practical systems solutions. Hours are 7:00 a.m. - 5:30 p.m., Tues.-Fri.

Requires degree in computer science or a related field, professional level experience in systems analysis and design, and knowledge of Power Builder, C++, and Visual Basic using Ingress. A master's degree may be substituted for some of the experience.

AQMD application form required. Positions open until filled, but you must apply by March 13, 1998, to be assured of consideration. For details or an application package, access the AQMD Web Page at http://www.aqmd.gov, send email to hr@aqmd.gov, or call (909) 396-2800.

An EEO Employer

Notice of Request for Proposal

Notice is hereby given that proposals will be accepted by the South Coast Air Quality Management District, 21665 E. Copley Drive, Diamond Bar, CA 91765 for the following:

<table>
<thead>
<tr>
<th>BID NO.</th>
<th>TITLE</th>
<th>BIDDER'S CONFERENCE</th>
<th>CLOSING DATE</th>
<th>PHONE NUMBER</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>RFP 9788-29</td>
<td>EV Infrastructure</td>
<td>02/24/98 5:00 p.m.</td>
<td>909-366-2765</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Planning and</td>
<td>3:30 a.m.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Implementation Consultant</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>for the EV Charge Program</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

PERSONS ATTENDING THE BIDDER'S CONFERENCE SHOULD CONFIRM THEIR ATTENDANCE BY CALLING THE CONTACT PERSON.

The RFP may be obtained through the internet at: http://www.aqmd.gov/.

If you have questions or would like a copy of the RFP mailed to you, telephone the contact person.

The AQMD hereby notifies all bidders in regard to this advertisement, that minority business enterprises will be afforded full opportunity to bid responses to this invitation. Moreover, the AQMD will not discriminate against bidders on the basis of race, color, religion, sex, marital status, national origin, age, veterans status or handicap. The AQMD also encourages joint ventures and subcontracting with MBE/WBE/COVIE's.

Mildred Brown
Purchasing Manager

City of San Bernardino
Job Training Plan Summary Notice of Publication

The City of San Bernardino Employment and Training Agency (SBETA), the administrator of the Job Training Partnership Act (JTPA) program for the City of San Bernardino, has published a summary of its Job Training Plan for the period of July 1, 1998 through June 30, 2000.

Funds for this program are allocated by the Department of Labor for the purpose of providing services to City residents and certain dislocated workers who may or may not be the City residents. In compliance with Fed­ eral and State regulations, the Pri­ vate Industry Council has developed a Summary of its Job Training Plan which describes training programs and funding levels for the period July 1, 1998 through June 30, 1999.

Training activities may include, but are not limited to: Occupational Classroom Training; Basic Skills Training; On-the-Job Training; Youth Training Programs; and Work Expe­ rience for adults and youth.

The Summary will be available for review by the general public during posted business hours at the following locations in San Bernardino:

SBETA Office:
599 W. Arrowhead Avenue
Feldheim Library:
555 W. 6th Street
Ingham Library:
1505 W. Highland Avenue
Rowe Library:
56 E. Marshall Boulevard
Villasenor Library:
525 N. Mt. Vernon Avenue
Interested parties may submit written comments regarding the Plan Summary until March 31, 1998, 4:00 p.m., addressed as follows:
San Bernardino Employment and Training Agency
ATTN: Janice Strowers, Division Chief
599 W. Arrowhead Avenue
San Bernardino, CA 92401-1201

Advertise in the Inland Empire
Hispanic News

(909) 381-6259

OPTION TO BUY
Two on Lot
4BR and 3BR Houses only
$1,000.00 month
1356 W. 15 St., SB
Ray 213-756-6344

Legal Services Moving
Inland Counties Legal Services is moving to moving to 715N. Arrowhead Ave., Suite 113, on Monday, March 9, 1998. Emer­ gencies please call Legal Aid Soci­ ety of San Bernardino at 889-7328, Latino Lawyers at 369-3099, West End Legal Aid Clinic at 945-2822. Week of March 2nd call Rancho Cucamonga at 980-0982 or River­ side at 683-7742.

Positions Open

Lead Plumbing/HVACR Mechanic
$2,822.68 to $3,434.22/mo.

Three yrs. of increasingly respon­ sible exper. as a plumber and/or HVACR mechanic, including 1 yr. beyond the apprentice level.

Bilingual Family Support Worker
English/Spanish
$10.19 to $12.13/hr.

Part-time positions avail. Great for working mothers and students. Tu­ tion reimbursement available. Re­ quires: One year of exper. in school­ community liaison matters or in­ volving significant contact with parents concerning student aca­ demic progress.

Instructional Assistant
Computer Assisted Instruction
$9.78 to $11.90/hr.


Education Assistant III
Environmental Education
$9.78 to $11.90/hr.

1 yr. exper. directly assisting a credentialed teacher instructing stu­ dents in K-12.

All positions require high school graduation. Copies of diploma cer­ tificates & transcripts MUST be attached to applications. Apply in person at San Bernardino City Schools, 1535 W. Highland Ave., San Bernardino, by 4:00 p.m, March 13, 1998.

AAEO/EOHDCPD

Stay In School

Juan Polo
The BEST Tasting Chicken

Buy 2 Whole Chickens for $10.99

Includes:
2 Whole Chickens, Choice of 20 Corn Tortillas or 20 Flour Tortillas or 11 fl. oz. of Hot Salsa or Mild Salsa

Not valid for catering or party packs. May not be combined with any other offers. Expires 3/31/98.

San Bernardino Highland Redlands

Cortez & Anapra

885-5558

884-5381

793-3885

CORTINAS INC.

CLOSING DATE PHONE NUMBER

20 CORN TORTILLAS

I

11 FL. OZ. OF HOT SALSA OR MILD SALSA

\n
oha 01

Wednesday, March 4, 1998
Latinos Back Checchi for Governor


In the race for Governor, Al Checchi came in first among Latino voters surveyed when asked if the primary race for Governor were held today who would they vote for. Lt. Gov. Gray Davis came in second and Attorney General Dan Lungren trailing.

OPEN PRIMARY FOR GOVERNOR

[Al Checchi] 23%
Gray Davis 14%
Dianne Feinstein 9%
Kathleen Connell 7%
John Vasconcellos 6%
Other 11%
Won't Vote 9%
Don't Know 34%

Statewide Field Poll data released last week suggests that in a head-to-head competition, the race for governor between Dan Lungren and either Gray Davis or Al Checchi will be very close, as close as two percentage points in Checchi vs. Lungren and four percentage points in Davis vs. Lungren. The Field Poll indicated that Checchi holds 15% of the vote statewide, this poll shows he enjoys a larger margin of support among Latinos.

Fernando Guerra, Professor of Political Science at Loyola Marymount University adds: "Checchi's strategy of targeting Latino voters both through mainstream and Spanish media has paid off. The message is clear that if you take Latino voters seriously they will take you seriously."

PeaceBuilders Children Hold an Olympic Torch for Peace

On March 7, 1998 from 9:00 a.m. to 12:00 p.m., over 2,000 children and families will come together to light a torch for building peace and cooperation. This is the third annual PeaceBuilders Olympics held at Emmerton Elementary School, 888 Arden Ave., San Bernardino, a National Model for the PeaceBuilders Program. Fifty of the twenty-six PeaceBuilders Schools in San Bernardino and Riverside counties. A representative of TARGET stores, a sponsor of PeaceBuilders, will be attending. Other community and school district officials have been invited to attend this memorable event.

PeaceBuilders is a proactive approach to reducing youth violence. The program uses proven and effective research-based procedures and techniques to change child behavior to become more resilient, thereby reducing the chances of gang involvement and drug use. Studies show that the concepts in PeaceBuilders could reduce youth violent crime by as much as 50% within five years. The program teaches children to Praise People, Give Up Put Downs, Seek Wise People, Notice who you seriously."..."

When expressed as the "elimination of bilingual education", a significant majority (64%) of Latino voters opposed the initiative. Further, both Democrat and Republican Latino voters oppose the elimination of Bilingual education. When the initiative is expressed as the "elimination of bilingual education" (B) compared to "English immersion" (A), the percentage of respondents indicating "Don't Know" or "No answer" drops significantly (six percent compared to 13 percent).

Implications

The survey results illustrate that there remains strong support for bilingual education among Latino voters in California. The results can be compared to how voters reacted to words such as "eliminate racial quotas" vs. "eliminate affirmative action" in the Proposition 209 campaign.

"Latinos have erroneously been painted in the media as being in favor of the Unz Initiative or, like in today's Field poll, half in favor. This survey proves that Unz Initiative is using semantics to confuse the voters. More people need to be aware of the impact of this initiative on children in California," said Dr. Roberto P. Haro, President of the Hispanic Coalition on Higher Education.

Guillermo Rodriguez, Executive Director of Latino Issues Forum adds: "There is no question - Latinos want their children to learn English but there remains a great deal of work to be done to educate all voters about the impact of this initiative on the education of their children. This initiative is not about bilingual education - it is about the ability of one man to hold Latino children hostage for his own political advancement." Dr. Fernando Guerra, Professor of Political Science at Loyola Marymount University argues. "Latino voters and community leaders must come out to vote and take greater responsibility for the education of their children. This initiative sends the message that white voters without children are dictating the future of California's educational priorities and not the legislators they voted into office."

Methodology

This poll was conducted from January 12 through January 19, 1998. The random poll of 620 registered Latino voters included 92 interviews in Spanish. All responses have a statistical margin of error between 3.34 and 5.57 percent. The poll was conducted by Godbe Research and Analysis, a respected political polling firm. About Latino Issues Forum LIF is a statewide, non-partisan, public policy and advocacy institute dedicated to advancing new and innovative public policy solutions for the better, more equitable and prosperous society. LIF's policy focus is on the broader issues of economic and sustainable development, health care, utilities and higher education. LIF also serves as a clearinghouse to assist and provide the news media with accurate information and sources in the Latino community for fair and effective coverage of issues.

STAY IN SCHOOL